

Betriebsanleitung

Aschesauger

■ flexCAT 122 VCA



flexCAT 122 VCA

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit	4
1.1 Sicherheitshinweise (Warnhinweise)	4
1.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung	6
1.4 Restrisiken	7
1.5 Qualifikation des Personals	7
1.6 Allgemeine Sicherheitshinweise	8
1.7 Sicherheitseinrichtungen	9
1.8 Sicherheitskennzeichnungen	10
1.9 Sicherheitsdatenblätter	10
2 Technische Daten	11
2.1 Typenschild	12
3 Transport, Verpackung, Lagerung	12
3.1 Transport	12
3.2 Verpackung	12
3.3 Lagerung	12
4 Gerätebeschreibung	13
5 Inbetriebnahme und Bedienung	14
5.1 Anschluss und Abnehmen des Saugschlauchs	14
5.2 Reinigung des Faltenfilters	15
6 Pflege, Wartung und Instandsetzung	15
7 Störungstabelle	16
8 Ersatzteile	17
8.1 Ersatzteilbestellung	17
8.2 Ersatzteilzeichnungen	18
9 EU-Konformitätserklärung	19
10 Anhang	20
10.1 Urheberrecht	20
10.2 Haftungsbeschränkung	20
10.3 Lagerung	20
10.4 Entsorgungshinweis / Wiederverwertungsmöglichkeiten:	20
10.5 Entsorgung über kommunale Sammelstellen	21
11 Produktbeobachtung	21

Vorwort

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf des Aschesaugers.

 **cleancraft** Reinigungsgeräte bieten ein Höchstmaß an Qualität, technisch optimale Lösungen und überzeugen durch ein herausragendes Preis-Leistungs-Verhältnis. Ständige Weiterentwicklungen und Produktinnovationen gewähren jederzeit einen aktuellen Stand an Technik und Sicherheit.

Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Stellen Sie auch sicher, dass alle Personen, die den Aschesauger bedienen, immer vorher die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig im Bereich des Aschesaugers auf.

Informationen

Die Betriebsanleitung enthält Angaben zur sicherheitsgerechten und sachgemäßen Installation, Bedienung und Wartung des Aschesaugers. Die ständige Beachtung aller in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise gewährleistet die Sicherheit von Mensch und Maschine.

Das Handbuch legt den Bestimmungszweck des Aschesaugers fest und enthält alle erforderlichen Informationen zum wirtschaftlichen Betrieb sowie einer langen Lebensdauer.

Im Abschnitt Wartung sind alle Wartungsarbeiten und Funktionsprüfungen beschrieben, die vom Benutzer regelmäßig durchgeführt werden müssen.

Die im vorliegenden Handbuch vorhandenen Abbildungen und Informationen können gegebenenfalls vom aktuellen Bauzustand Ihres Aschesaugers abweichen. Als Hersteller sind wir ständig um eine Verbesserung und Erneuerung der Produkte bemüht, deshalb können Veränderungen vorgenommen werden, ohne dass diese vorher angekündigt werden. Die Abbildungen des Aschesaugers können sich in einigen Details von den Abbildungen in dieser Anleitung unterscheiden, dies hat jedoch keinen Einfluss auf die Bedienbarkeit Ihres Geräts.

Aus den Angaben und Beschreibungen können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden. Änderungen und Irrtümer behalten wir uns vor!

Ihre Anregungen hinsichtlich dieser Betriebsanleitung sind ein wichtiger Beitrag zur Optimierung unserer Arbeit, die wir unseren Kunden bieten. Wenden Sie sich bei Fragen oder im Falle von Verbesserungsvorschlägen an unseren Service.

Sollten Sie nach dem Lesen dieser Betriebsanleitung noch Fragen haben oder können Sie ein Problem nicht mit Hilfe dieser Betriebsanleitung lösen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Angaben zum Hersteller:

 **cleancraft** - Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26;
D-96103 Hallstadt/Bamberg

Fax (+49)0951 - 96555-55

Mail: info@cleancraft.de

Internet: www.cleancraft.de

Originalbetriebsanleitung
nach DIN EN ISO 20607:2019

Ausgabe: 24.04.2026

Version 1.01

Sprache: DE

Autor: LA

Produktidentifikation:

Aschesauger	Artikelnummer
flexCAT 122 VCA	7003155

1 Sicherheit

Konventionen der Darstellung

	gibt zusätzliche Hinweise
	fordert Sie zum Handeln auf
	Aufzählungen

Dieser Teil der Betriebsanleitung

- erklärt Ihnen die Bedeutung und die Verwendung der in dieser Betriebsanleitung verwendeten Warnhinweise,
- legt die bestimmungsgemäße Verwendung des Aschesaugers fest,
- weist Sie auf Gefahren hin, die bei Nichtbeachtung dieser Anleitung für Sie und andere Personen entstehen könnten,
- informiert Sie darüber, wie Gefahren zu vermeiden sind.

Beachten Sie ergänzend zur Betriebsanleitung

- die zutreffenden Gesetze und Verordnungen,
- die gesetzlichen Bestimmungen zur Unfallverhütung,
- die Verbots-, Warn- und Gebotsschilder.

Bewahren Sie die Dokumentation stets in der Nähe des Gerätes auf.

1.1 Sicherheitshinweise (Warnhinweise)

Gefahren-Klassifizierung

Wir teilen die Sicherheitshinweise in verschiedene Stufen ein. Die untenstehende Tabelle gibt Ihnen eine Übersicht über die Zuordnung von Symbolen (Piktogrammen) und Signalwörtern zu der konkreten Gefahr und den (möglichen) Folgen.

Piktogramm	Signalwort	Definition/Folgen
	GEFAHR!	Bei Nichtbeachtung besteht eine unmittelbare Gefahr, die zu einer schweren Verletzung oder zum Tode führt. Hoher Risikograd der Gefährdung.
	WARNUNG!	Bei Nichtbeachtung besteht eine mögliche Gefahr, die zu einer ernsthaften Verletzung oder zum Tode führen kann. Mittlerer Risikograd der Gefährdung.
	VORSICHT!	Bei Nichtbeachtung oder einer riskanten Verfahrensweise besteht eine mögliche Gefahr, die zu einer Verletzung von Personen oder einem Eigentumsschaden führen kann. Niedriger Risikograd der Gefährdung.
	ACHTUNG!	Situation, die zu Sachschäden führen und die Funktion des Produkts beeinträchtigen kann.
	Information	Anwendungstipps und andere wichtige/nützliche Informationen und Hinweise. Keine gefährlichen oder schadenbringenden Folgen für Personen oder Sachen.

Piktogramme, die auf konkrete Gefahren hinweisen



Allgemeines
Warnzeichen



Warnung vor
elektrischer
Spannung



Warnung vor
Handverletzungen



Warnung vor heißer
Oberfläche



Warnung vor
automatischem
Anlauf



Warnung vor Hindernissen
am Boden



Warnung Kippgefahr!



Warnung vor schwebender
Last!



Warnung vor
feuergefährlichen Stoffen!

Piktogramme, die auf Gebote/Verbote hinweisen



kein Zutritt für Personen mit
Herzschrillmachern oder
implantierten
Defibrillatoren!



Gehörschutz benutzen!



Anleitung beachten!



Netzstecker ziehen!



Augenschutz benutzen!



Handschutz benutzen!



Fußschutz benutzen!



Schutzkleidung benutzen!

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Aschesauger ist ausschließlich zur Aufnahme von vollständig ausgekühlter, trockener Asche aus Kaminen, Kachelöfen, Holzöfen, Pelletöfen und Grills bestimmt. Das Gerät dient der Reinigung von Feuerstätten im privaten sowie vergleichbaren gewerblichen Bereich.

Es dürfen ausschließlich kalte Verbrennungsrückstände ohne Glutreste aufgenommen werden. Heiße, glühende oder noch brennende Materialien dürfen nicht aufgesaugt werden, da Brandgefahr sowie Schäden am Gerät entstehen können. Der Aschesauger ist nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten, entzündlichen, explosiven oder chemisch aggressiven Stoffen geeignet.

Das Aufnehmen großer Mengen feinen Rußes oder gesundheitsgefährdender Feinstäube ist nicht zulässig, sofern hierfür kein geeignetes Filtersystem vorgesehen ist. Der Aschesauger ersetzt keinen Industrie- oder Feinstaubsauger. Während des Betriebs ist darauf zu achten, dass Saugrohr, Schlauch und Gerät nicht überhitzen. Bei ungewöhnlicher Erwärmung ist der Betrieb sofort zu unterbrechen und das Gerät abkühlen zu lassen. Das Gerät darf ausschließlich gemäß den Angaben dieser Betriebsanleitung sowie unter Einhaltung der geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften verwendet werden. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Eine über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende Nutzung gilt als Fehlgebrauch. Bei konstruktiven oder technischen Veränderungen übernimmt die Stürmer Maschinen GmbH keine Haftung. Ansprüche aufgrund von Schäden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung sind ausgeschlossen, gesetzliche Produkthaftungsrechte bleiben unberührt.

Teil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist, dass Sie

- die Betriebsanleitung genau beachten,
- die Inspektions- und Wartungsanweisungen einhalten.



1.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Nutzung des Aschesaugers gilt als Fehlgebrauch. Als vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendungen gelten insbesondere das Aufsaugen von heißer oder nicht vollständig ausgekühlter Asche, das Aufnehmen von Glutresten oder entzündlichen Stoffen sowie der Einsatz des Geräts zum Absaugen ungeeigneter Stäube oder Materialien. Ebenso stellt der Betrieb des Aschesaugers bei bereits erhitzten Saugrohren, Schläuchen oder erkennbarer Geräteüberhitzung eine Fehlanwendung dar. Der Betrieb ohne funktionsfähiges Filtersystem, die Verwendung zu anderen Reinigungszwecken oder der Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen gelten ebenfalls als nicht bestimmungsgemäße Nutzung. Der Aschesauger darf nur von Personen betrieben werden, die mit seiner sicheren Handhabung vertraut sind oder eine angemessene Unterweisung erhalten haben. Zur Vermeidung von Fehlanwendungen muss die Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme vollständig gelesen und verstanden werden.

Mögliche Fehlanwendungen können sein:

- ➔ Aufsaugen von heißer, glühender oder noch brennender Asche
- ➔ Aufsaugen von entzündlichen, explosiven oder chemisch aggressiven Stoffen
- ➔ Aufnehmen von Flüssigkeiten oder feuchten Materialien
- ➔ Absaugen großer Mengen feinen Rußes oder gesundheitsgefährdender Stäube ohne geeignete Filterausstattung
- ➔ Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen oder in Umgebungen mit Brandgefahr
- ➔ Verwendung des Aschesaugers ohne eingesetztes oder beschädigtes Filtersystem
- ➔ Betrieb trotz überhitzter Saugrohre, Schläuche oder auffälliger Erwärmung des Geräts
- ➔ Überschreitung der in den technischen Daten angegebenen Betriebsgrenzen
- ➔ Weiterbetrieb trotz sichtbarer Schäden oder Funktionsstörungen
- ➔ Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten bei angeschlossenem Netzstecker
- ➔ Verwendung nicht freigegebener Ersatzteile oder Zubehörteile
- ➔ Eigenmächtige technische Veränderungen am Gerät
- ➔ Betrieb ohne vollständig vorhandene oder verstandene Betriebsanleitung

Diese Fehlanwendungen können zu erheblichen Gefährdungen für Personen, Sachwerte und Umwelt führen und sind daher strikt zu vermeiden.

WARNUNG!

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Aschesaugers

- **entstehen Gefahren für das Personal,**
- **werden der Aschesauger und weitere Sachwerte des Betreibers gefährdet,**
- **kann die Funktion des Aschesaugers beeinträchtigt sein.**



Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch des Geräts sowie die Missachtung der Sicherheitsvorschriften oder der Bedienungsanleitung schließen eine Haftung des Herstellers für darauf resultierende Schäden an Personen oder Sachwerten aus und bewirken ein Erlöschen des Garantieanspruches!

1.4 Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Aschesaugers sowie bei Einhaltung aller Sicherheitsvorschriften können Restrisiken nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Folgende Restrisiken können bestehen:

- Verletzungsgefahr für Hände und Finger beim Öffnen des Behälters oder beim Wechsel von Filterelementen
- Gesundheitsgefährdung durch Einatmen von Asche- und Staubpartikeln
- Geräuschbedingte Belastung des Gehörs bei längerer Nutzung ohne geeigneten Gehörschutz
- Elektrische Gefährdung durch beschädigte Leitungen oder defekte elektrische Bauteile
- Brandgefahr durch unerkannte Glutreste in der Asche
- Verbrennungsgefahr durch erwärmte Metallteile, Saugrohre oder Schläuche
- Gefährdungen infolge thermischer Überlastung bei zu langer ununterbrochener Betriebsdauer
- Gefahren durch Fehlbedienung oder unsachgemäße Wartung durch nicht unterwiesene Personen

Restrisiken lassen sich durch sachgerechte Anwendung, regelmäßige Kontrolle des Geräts sowie konsequentes Beachten dieser Betriebsanleitung auf ein Minimum reduzieren.

1.5 Qualifikation des Personals

Zielgruppe

Diese Anleitung wendet sich an

- die Betreiber,
- die Bediener,
- das Personal für Instandhaltungsarbeiten.

Deshalb beziehen sich die Warnhinweise sowohl auf die Bedienung als auch auf die Instandhaltung des Aschesaugers.

Legen Sie klar und eindeutig fest, wer für die verschiedenen Tätigkeiten an dem Aschesauger (Bedienung, Wartung und Instandsetzung) zuständig ist.

Unklare Kompetenzen sind ein Sicherheitsrisiko!

In dieser Anleitung werden die im Folgenden aufgeführten Qualifikationen der Personen für die verschiedenen Aufgaben benannt:

Bediener

Der Bediener wurde in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihm übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet. Aufgaben, die über die Bedienung im Normalbetrieb hinausgehen, darf der Bediener nur ausführen, wenn dies in dieser Anleitung angegeben ist und der Betreiber ihn ausdrücklich damit betraut hat.

Elektrofachkraft

Die Elektrofachkraft ist aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, Arbeiten an elektrischen Anlagen auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

Die Elektrofachkraft ist speziell für das Arbeitsumfeld, in dem sie tätig ist, ausgebildet und kennt die relevanten Normen und Bestimmungen.

Fachpersonal

Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

Unterwiesene Person

Die unterwiesene Person wurde in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihr übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet.

Autorisierte Personen

Autorisierte Personen für die Bedienung und Instandhaltung sind die eingewiesenen und geschulten Fachkräfte des Betreibers und des Herstellers.

Es dürfen ausschließlich autorisierte Personen mit dem Aschesauger arbeiten! Durch den unsachgemäßen Betrieb können Gefahren für Mensch, Maschine und Umwelt entstehen.

Der Betreiber muss

- das Personal schulen,
- das Personal in regelmäßigen Abständen (mindestens einmal jährlich) unterweisen über
 - alle den Aschesauger betreffenden Sicherheitsvorschriften,
 - die Bedienung,
 - die anerkannten Regeln der Technik,
- den Kenntnisstand des Personals prüfen,
- die Schulungen/Unterweisungen dokumentieren,
- die Teilnahme an den Schulungen/Unterweisungen durch Unterschrift bestätigen lassen,
- kontrollieren, ob das Personal sicherheitsbewußt arbeitet und die Betriebsanleitung beachtet.

Der Bediener muss

- eine Ausbildung über den Umgang mit dem Aschesauger erhalten haben,
- die Funktion und Wirkungsweise kennen,
- vor der Inbetriebnahme
 - die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben,
 - mit allen Sicherheitseinrichtungen und -vorschriften vertraut sein.

1.6 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Aschesauger darf ausschließlich zur Aufnahme vollständig ausgekühlter, trockener Asche verwandt werden.
- Heiße, glühende oder brennende Materialien dürfen niemals aufgesaugt werden.
- Entzündliche, explosive oder chemisch aggressive Stoffe dürfen nicht aufgenommen werden.
- Flüssigkeiten oder feuchte Materialien dürfen nicht aufgesaugt werden.
- Der Aschesauger darf nur mit vollständig montiertem und unbeschädigtem Filtersystem betrieben werden.
- Während des Betriebs ist auf eine mögliche Erwärmung von Saugrohr, Schlauch und Gerät zu achten. Bei Überhitzung ist der Betrieb sofort zu unterbrechen und das Gerät abkühlen zu lassen.
- Das Gerät ist vor Nässe, Feuchtigkeit und direkter Witterungseinwirkung zu schützen.
- Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät und gezogenem Netzstecker durchgeführt werden.
- Arbeiten dürfen nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder Ermüdung durchgeführt werden.
- Der Aschesauger darf nur von unterwiesenen Personen betrieben werden.
- Geeignete persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Staubschutz, ist zu verwenden.
- Es dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile und freigegebenes Zubehör verwendet werden.
- Der Betrieb ist unzulässig in explosionsgefährdeten oder schlecht belüfteten Bereichen.
- Für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereichs ist zu sorgen.
- Bei Fehlfunktionen, ungewöhnlicher Geräuscentwicklung, Geruchsentwicklung oder sichtbaren Schäden ist der Betrieb sofort einzustellen. Das Gerät darf erst nach Behebung der Ursache wieder in Betrieb genommen werden.



BRANDGEFAHR

- Der Aschesauger darf ausschließlich zur Aufnahme vollständig ausgekühlter Asche verwendet werden.
- Heiße, glühende oder noch brennende Materialien dürfen nicht aufgesaugt werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine brennbaren oder leicht entzündlichen Materialien im Arbeitsbereich befinden.
- Verhindern Sie die Ausbreitung von Feuer durch Funkenflug, versteckte Glutreste oder erhitzte Ascherückstände.
- Kontrollieren Sie die Asche vor dem Absaugen auf vorhandene Glutnester.
- Achten Sie während des Betriebs auf eine mögliche Erwärmung von Saugrohr, Schlauch und Gerät. Bei ungewöhnlicher Erwärmung ist der Betrieb sofort zu unterbrechen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von offenen Flammen oder Zündquellen.
- Halten Sie geeignete Brandschutzeinrichtungen (z. B. Feuerlöscher) in Reichweite des Arbeitsbereichs bereit.



EXPLOSIONSGEFAHR

- Der Aschesauger ist nicht explosionsgeschützt und darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betrieben werden.
- Saugen Sie keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten wie Öl, Benzin, Alkohol, Lösungsmittel oder ähnliche Stoffe auf.
- Saugen Sie keine glühenden, brennbaren oder explosionsfähigen Stoffe oder Stoffgemische auf.
- Der Aschesauger darf nicht zum Aufnehmen explosionsfähiger Stäube oder Gas-Luft-Gemische verwendet werden.
- Halten Sie Funken, offene Flammen sowie andere Zündquellen vom Arbeitsbereich fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit entzündlicher oder explosionsfähiger Atmosphäre.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsbereichs während des Betriebs.



1.7 Sicherheitseinrichtungen

WARNUNG!

Lebensgefahr durch nicht funktionierende Sicherheitseinrichtungen!

Bei nicht funktionierenden oder außer Kraft gesetzten Sicherheitseinrichtungen besteht die Gefahr schwerster Verletzungen bis hin zum Tod.

- Vor Arbeitsbeginn prüfen, ob alle Sicherheitseinrichtungen funktionstüchtig und richtig installiert sind.
- Sicherheitseinrichtungen niemals außer Kraft setzen oder überbrücken.
- Sicherstellen, dass alle Sicherheitseinrichtungen stets zugänglich sind.



1.8 Sicherheitskennzeichnungen

Folgende Sicherheitskennzeichnungen- und symbole sind angebracht (Abb. 1-1), die beachtet und befolgt werden müssen:

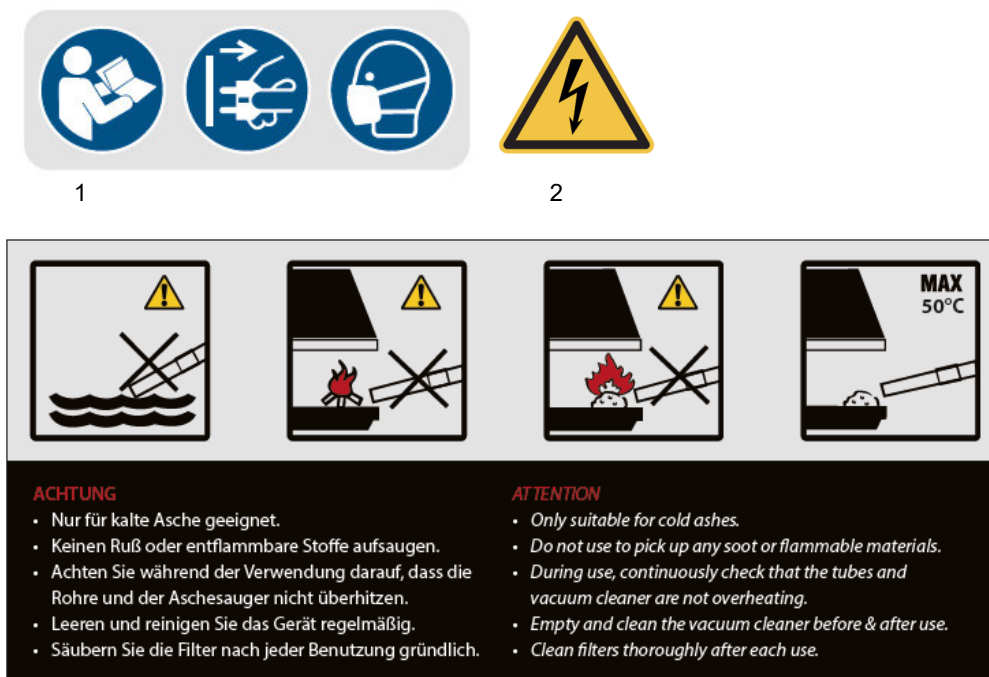


Abb. 1-1: Sicherheitskennzeichnungen - 1 Gebotszeichen: Anleitung beachten, Netzstecker ziehen, Maske benutzen | 2 Warnung vor elektrischer Spannung

Hinweis:

Beschädigte oder fehlende Sicherheitssymbole an dem Aschesauger können zu Fehlhandlungen mit Personen- und Sachschäden führen. Die an dem Aschesauger angebrachten Sicherheitssymbole dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitssymbole sind umgehend zu ersetzen.



Folgendes ist zu beachten:

- Kommt es im Zuge der Lebensdauer der Maschine zum Verblassen oder zu Beschädigungen der Sicherheitskennzeichnung, sind unverzüglich neue Schilder anzubringen.
- Ab dem Zeitpunkt, an dem die Schilder nicht auf den ersten Blick sofort erkenntlich und begreifbar sind, ist das Gerät bis zum Anbringen der neuen Schilder außer Betrieb zu nehmen.

1.9 Sicherheitsdatenblätter

Sicherheitsdatenblätter zu Gefahrgut erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder unter Tel.: +49 (0)951/96555-0. Fachhändler können Sicherheitsdatenblätter im Downloadbereich des Partnerportals finden.

2 Technische Daten

Allgemeine Daten	Einheit	flexCAT 122 VCA
Länge (Produkt) ca.	mm	325
Breite/Tiefe (Produkt) ca.	mm	320
Höhe (Produkt) ca.	mm	415
Gewicht (Netto) ca.	kg	3,8
Anschlussspannung	V	230
Phase(n)	Ph	1
Stromart		AC
Netzfrequenz	Hz	50
Saugertyp		trocken
Luftmenge	l/min	2280
Filteroberfläche	cm ²	2592
Filterklasse		F9
Behältervolumen	l	20
Behältermaterial		Metall
Schlauchdurchmesser	mm	35
Schalldruckpegel	dB(A)	75
Kabellänge	m	4
Motor(en) Anzahl		1
Motor Kühlung		Durchfluss
Unterdruck	mbar	200
Aufnahmeleistung	kW	1,2
Leistung Antriebsmotor	kW	0,16
Max. Aufnahmeleistung	kW	1,2
Motor Drehzahl	min-1	28000
Gesamt Stromaufnahme	A	5,2
Schutzart Antriebsmotor		IPX0
Düsenhalterung		✓
Kabelhalterung		✓
Schlauch und Düsensatz		✓
Kartuschenfilter		✓
Filterreinigung		✓
Isolationsklasse		F (class 155)

2.1 Typenschild

Aschesauger Ash vacuum cleaner		  	
Typ Type	flexCAT 122 VCA	Serien-Nr. Serial no.	
Artikel-Nr. Item no.	7003155	Baujahr Monat/Jahr Year of manufacture month/year	
Gewicht Weight	3,8 kg	Netzanschluss Power connection	230 V/1~/50 Hz
Unterdruck Vacuum	200 mbar	Luftmenge Airflow	2280 l/min
 cleancraft.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany	

Abb.2-1: Typenschild flexCAT 122 VCA

3 Transport, Verpackung, Lagerung

3.1 Transport

Überprüfen Sie den Aschesauger nach Anlieferung auf sichtbare Transportschäden. Sollten Sie Schäden an dem Aschesauger entdecken, melden Sie diese unverzüglich dem Transportunternehmen beziehungsweise dem Händler.

3.2 Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel des Aschesaugers sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsbestandteile aus Karton geben Sie zerkleinert zur Altpapiersammlung.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) und die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe geben Sie an einer Wertstoffsammelstelle ab oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen.

3.3 Lagerung

Der Aschesauger ist vor der Einlagerung gründlich zu reinigen und vollständig von Asche- und Staubrückständen zu befreien. Anschließend ist sicherzustellen, dass sich keine Glutreste mehr im Gerät befinden und alle Komponenten ausreichend abgekühlt sind. Die Lagerung hat in einer trockenen, sauberen sowie staub- und frostfreien Umgebung zu erfolgen. Dabei ist das Gerät vor Feuchtigkeit und direkter Witterungseinwirkung zu schützen.

4 Gerätebeschreibung

Abbildungen in dieser Betriebsanleitung dienen dem grundsätzlichen Verständnis und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen.



Abb. 4-1: Gerätebeschreibung

Pos.	Beschreibung
1	Gebogenes Stahl-Saugrohr
2	Handgriff am Saugschlauch
3	Metall-Saugschlauch
4	Tragegriff
5	Sicherheitsschalter
6	Gehäusedeckel
7	Verschlussklammer
8	Behälter
9	Hitzebeständiger Faltenfilter (HEPA-Filterklasse)
10	Metall-Schutzgitter (Filtergitter)
11	Behälterdeckel
12	Sicherheitsschalter

5 Inbetriebnahme und Bedienung

- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
- Zum Einschalten stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „I“.
- Zum Ausschalten stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „O“.
- Verbinden Sie den Saugschlauch fest mit dem Behälter sowie dem Aluminium-/Saugrohr gemäß der dargestellten Montageabbildung.
- Setzen Sie das Saugrohr vorsichtig in den Kamin, Ofen oder Grill ein und saugen Sie die Asche nur in vollständig ausgekühltem Zustand ab.
- Führen Sie das Saugrohr mit leichtem Druck langsam und gleichmäßig über die zu reinigende Oberfläche.
- Montieren Sie den HEPA-Faltenfilter korrekt am unteren Bereich des Behälterdeckels. Der Filter ist regelmäßig zu entnehmen und gemäß Verschmutzungsgrad zu reinigen, insbesondere nach längerer Nutzung.

HINWEIS!

Der Sicherheitsschalter verhindert den Betrieb, wenn das Filtergehäuse bzw. der Faltenfilter nicht korrekt montiert ist.



Nach dem Einsetzen des HEPA-Filters ist sicherzustellen, dass der Sicherheitsschalter korrekt betätigt wird, da das Gerät andernfalls nicht startet.



Abb.5-1: HEPA-Filter

5.1 Anschluss und Abnehmen des Saugschlauchs

- Richten Sie den Saugschlauch am Anschlussstutzen des Aschesaugers entsprechend der Führungsnut aus.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben Sie den Schlauchanschluss vollständig in den Anschlussstutzen.
- Prüfen Sie den korrekten Sitz, indem Sie leicht am Schlauch ziehen. Lässt sich der Schlauch nicht herausziehen, ist er ordnungsgemäß verriegelt.
- Für die Nutzung der Ausblasfunktion wird der Schlauch entsprechend der Darstellung am Ausblasanschluss angebracht.
- Zum Abnehmen des Saugschlauchs drücken Sie die Entriegelungstaste am Anschlussstutzen und ziehen den Schlauchanschluss vollständig heraus.

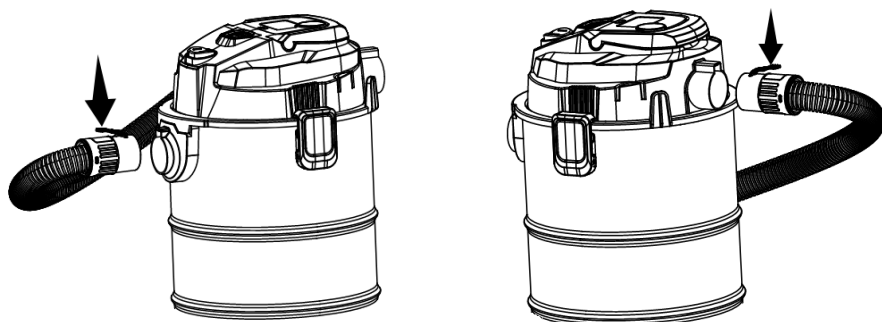


Abb.5-2: Anschluss und Abnehmen des Saugschlauchs

5.2 Reinigung des Faltenfilters

- Verbinden Sie den Schlauchanschluss mit dem Sauganschluss des Aschesaugers.
- Setzen Sie den Schlauchadapter in die dafür vorgesehene Halterung des Geräts ein.
- Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Stromversorgung mit der angegebenen Spannung an.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „I“, um das Gerät einzuschalten.
- Betätigen Sie die Filterreinigungstaste (Abklopfunktion) gemäß Darstellung mehrmals (ca. 5-mal), um den Faltenfilter von Staubablagerungen zu befreien.

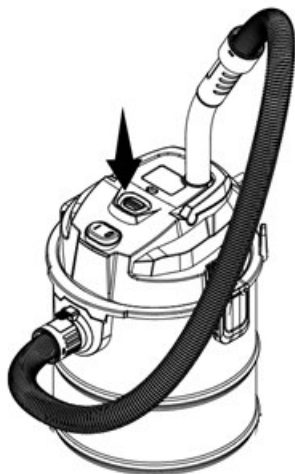


Abb. 5-3: Reinigung des Faltenfilters

6 Pflege, Wartung und Instandsetzung

Eine regelmäßige und sorgfältige Wartung des Aschesaugers ist Voraussetzung für eine lange Lebensdauer, sichere Arbeitsbedingungen und eine zuverlässige Funktion. Wartungsarbeiten sind regelmäßig sowie mindestens einmal jährlich durchzuführen und bei Bedarf durch eine fachkundige Person zu überprüfen oder zu reparieren.

Warnung: Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Unsachgemäße Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch nicht ausreichend qualifizierte Personen können zu erheblichen Gefährdungen führen. Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bei nicht autorisierten Eingriffen erlischt der Garantieanspruch gegenüber dem Hersteller.



- Aschesauger ausschalten
- Netzstecker von der Stromversorgung trennen
- Saugschlauch, Saugrohr und Behälter voneinander demontieren
- Schlauch und Rohr auf Verstopfungen prüfen und bei Bedarf reinigen
- Kunststoffteile mit einem leicht feuchten Tuch reinigen
- Behälter vollständig entleeren und Rückstände durch leichtes Abklopfen lösen; bei Bedarf mit Wasser reinigen und anschließend vollständig trocknen lassen
- Filter (Feuerschutz-/Faltenfilter) vorsichtig ausbürsten und bei starker Verschmutzung gemäß Herstellerangaben reinigen; vor dem Wiedereinbau vollständig trocknen lassen
- Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scharfkantigen Gegenstände zur Reinigung verwenden

7 Störungstabelle

ACHTUNG:

Es darf nur von autorisiertes Fachpersonal den Aschesauger warten und instandsetzen!
Schalten Sie den Aschesauger immer aus wenn Sie Störungen beheben.



Fehler	Ursache	Lösung
Gerät startet nicht	Kein Strom / Netzstecker nicht eingesteckt	Netzstecker korrekt einstecken und Stromversorgung prüfen
	Sicherheitsschalter nicht betätigt (Filter nicht korrekt eingesetzt)	Filter korrekt einsetzen und Sicherheitsschalter prüfen
Saugleistung gering	Behälter voll	Behälter entleeren
	Filter verschmutzt	Filter reinigen oder bei Bedarf austauschen
	Schlauch oder Rohr verstopft	Schlauch und Rohr reinigen und Verstopfung entfernen
Staubaustritt	Filter nicht korrekt eingesetzt oder beschädigt	Filter korrekt einsetzen oder ersetzen
Gerät wird laut / ungewöhnliche Geräusche	Verstopfung im System	Gerät ausschalten, reinigen und Verstopfung entfernen
Gerät schaltet sich ab	Überhitzung	Überhitzung
Gerät saugt keine Asche	Behälter nicht richtig montiert	Behälter korrekt montieren und verriegeln
Filterreinigung funktioniert nicht	Taste nicht korrekt betätigt oder Filter blockiert	Filter reinigen und Taste erneut betätigen

8 Ersatzteile

Verletzungsgefahr durch Verwendung falscher Ersatzteile!

Durch Verwendung falscher oder fehlerhafter Ersatzteile können Gefahren für den Bediener entstehen sowie Beschädigungen und Fehlfunktionen verursacht werden.



Die Firma Stürmer Maschinen GmbH übernimmt keine Haftung und Garantie für Schäden und Betriebsstörungen als Folge der Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung. Verwenden Sie für die Reparaturen nur einwandfreies und geeignetes Werkzeug, Original-Ersatzteile oder von der Firma Stürmer Maschinen GmbH ausdrücklich freigegebene Serienteile.

Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile erlischt die Herstellergarantie.

Informationen über den technischen Kundendienst

Reparaturen, die unter die Gewährleistung fallen, dürfen ausschließlich von Servicetechnikern durchgeführt werden, die von uns dazu autorisiert sind. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

8.1 Ersatzteilbestellung

Die Ersatzteile können über den Fachhändler bezogen werden.

Senden Sie eine Kopie der Ersatzteilzeichnung mit den gekennzeichneten Bauteilen an den Fachhändler und geben Sie folgendes an:

- Artikelnummer
- Maschinenbezeichnung
- Herstellungsdatum
- Positionsnummern der Bauteile und ggf. zugehörige Ersatzteilzeichnungsnummer
- Menge
- Gewünschte Versandart (Post, Fracht, See, Luft, Express)
- Versandadresse

Ersatzteilbestellungen ohne oben angegebene Angaben können nicht berücksichtigt werden. Bei fehlender Angabe über die Versandart erfolgt der Versand nach Ermessen des Lieferanten.

Beispiel

Es muss das Saugrohr für den Aschesauger flexCAT 122 VCA bestellt werden.

Das Saugrohr hat in der Ersatzteilzeichnung 1 die Nummer 40.

Senden Sie bei der Ersatzteil-Bestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung (1) mit gekennzeichnetem Bauteil (Saugrohr) und markierter Positionsnummer (40) an den Vertragshändler und teilen Sie die folgenden Angaben mit:

- | | |
|---------------------|-----------------|
| ○ Artikelnummer | 7003155 |
| ○ Modellbezeichnung | flexCAT 122 VCA |
| ○ Zeichnungsnummer | 1 |
| ○ Positionsnummer | 40 |

8.2 Ersatzteilzeichnungen

Ersatzteilzeichnung 1

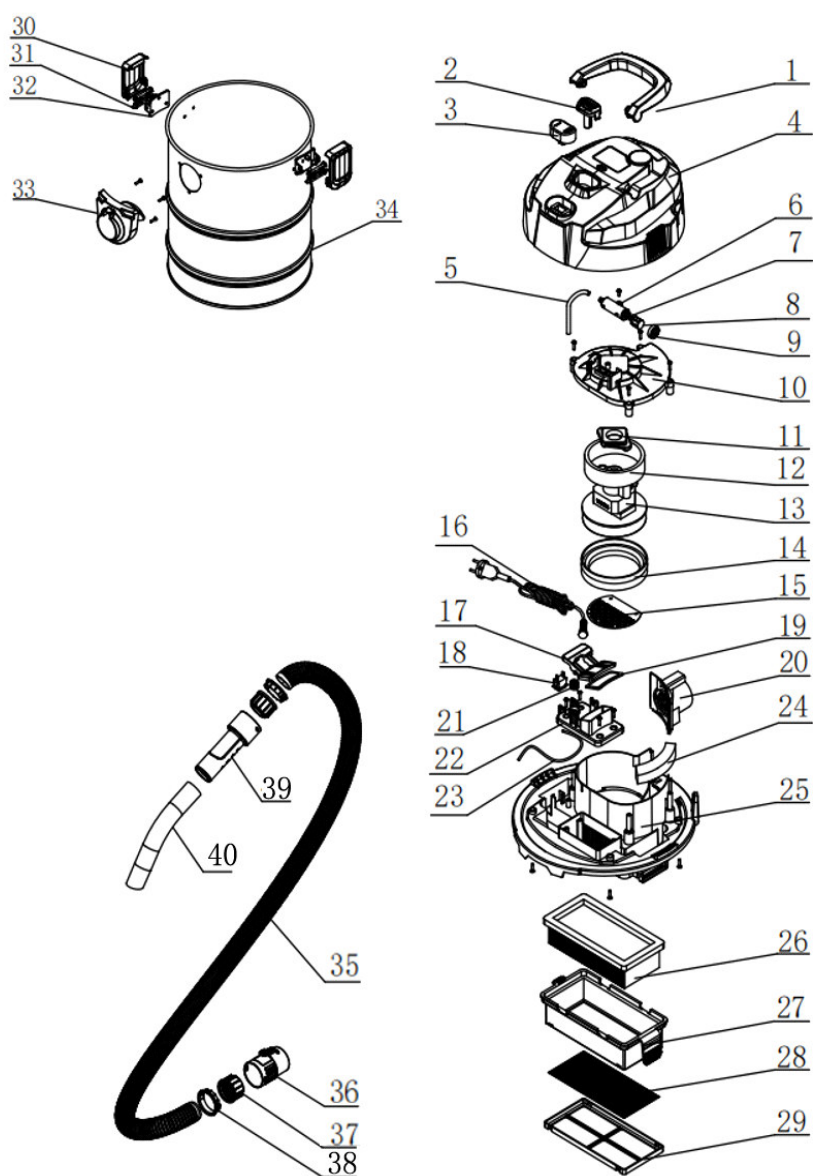


Abb.8-1: Ersatzteilzeichnungen 1

9 EU-Konformitätserklärung

Nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Hersteller / Inverkehrbringer: Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Produktgruppe:  Reinigungstechnik

Typenbezeichnung: Aschesauger Artikelnummer

Produktbezeichnung: flexCAT 122 VCA 7003155

Seriennummer: * _____

Baujahr: * 20_____

* füllen Sie diese Felder anhand der Angaben auf dem Typenschild aus

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie der weiteren angewandten Normen – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Mitgeltende EU-Richtlinien: EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Mitgeltende EU-Verordnung:

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN IEC 60335-2-2:2023 + A11:2023	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-2: Besondere Anforderungen für Staubsauger und Wasserauger
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter)
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:2022	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen
EN IEC 55014-1:2021	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung
EN IEC 55014-2:2021	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamiliennorm
EN 62233:2008	Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt



Kilian Stürmer (Geschäftsführer)
Hallstadt, den 24.04.2026



10 Anhang

10.1 Urheberrecht

Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt und alleiniges Eigentum der Firma Stürmer Maschinen GmbH. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Nutzung des Aschesaugers zulässig.

Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet.

Zu widerhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.

Wir melden zum Schutz unserer Produkte Marken-, Patent- und Designrechte an, sofern dies im Einzelfall möglich ist.

Wir widersetzen uns mit Nachdruck jeder Verletzung unseres geistigen Eigentums.

Technische Änderungen jederzeit vorbehalten.

10.2 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in der Betriebsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

In folgenden Fällen übernimmt die Firma Stürmer Maschinen GmbH für Schäden keine Haftung:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Einsatz von nicht sach- und fachkundigem Personal,
- Eigenmächtige Umbauten,
- Technische Veränderungen,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.



Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, bei Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und Darstellungen abweichen.

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

10.3 Lagerung

ACHTUNG!

Bei falscher und unsachgemäßer Lagerung können Komponenten des Aschesaugers beschädigt und zerstört werden. Lagern Sie die verpackten oder bereits ausgepackten Teile nur unter den vorgesehenen Umgebungsbedingungen.



Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler an, falls die Maschine und Zubehörteile länger als drei Monate und unter anderen als den vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen gelagert werden müssen.

10.4 Entsorgungshinweis / Wiederverwertungsmöglichkeiten:

Bitte werfen Sie die Verpackung und später das ausgediente Produkt nicht einfach in die Umwelt, sondern entsorgen Sie beides fachgerecht gemäß der von Ihrer Stadt-/Gemeindeverwaltung oder vom zuständigen Entsorgungsunternehmen aufgestellten Richtlinien.

10.4.1 Außer Betrieb nehmen

VORSICHT!

Ausgediente Geräte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und die Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden.



- Alle umweltgefährdenden Betriebsstoffe aus dem Alt-Gerät entsorgen.
- Die Maschine gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile demontieren.
- Die Maschinenkomponenten und Betriebsstoffe dem dafür vorgesehenen Entsorgungswegen zuführen.

10.4.2 Entsorgung von elektrischen Geräten

Elektrische Geräte enthalten eine Vielzahl wiederverwertbarer Materialien sowie umweltschädliche Komponenten.

Diese Bestandteile sind getrennt und fachgerecht zu entsorgen. Im Zweifelsfall an die kommunale Abfallentsorgung wenden.

Für die Aufbereitung ist gegebenenfalls auf die Hilfe eines spezialisierten Entsorgungsbetriebs zurückzugreifen.

10.4.3 Entsorgung von Schmierstoffen

Die Entsorgungshinweise für die verwendeten Schmierstoffe stellt der Schmierstoffhersteller zur Verfügung. Gegebenenfalls nach den produktspezifischen Datenblättern fragen.

10.5 Entsorgung über kommunale Sammelstellen

Entsorgung von gebrauchten, elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsche Entsorgung gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

11 Produktbeobachtung

Wir sind verpflichtet, unsere Produkte auch nach der Auslieferung zu beobachten.

Bitte teilen Sie uns alles mit, was für uns von Interesse ist:

- Veränderte Einstelldaten.
- Erfahrungen mit dem Aschesauger, die für andere Benutzer wichtig sind.
- Wiederkehrende Störungen.

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Fax: (+49)0951 96555-55
E-Mail: info@cleancraft.de



www.stma.de/youtube-de



www.facebook.com/stuermer.maschinen.gmbh



www.xing.com/companies/stürmermaschinenengmbh



www.linkedin.com/company/8690471